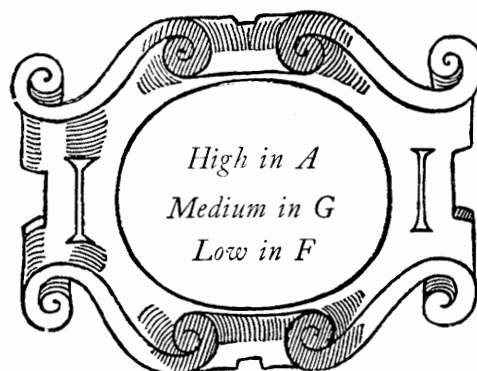


G. SGAMBATI

Tout bas

(“I SHALL LOVE, AND YET BE STILL”)

SONG WITH PIANO ACCOMPANIMENT



75 cents

NEW YORK : G. SCHIRMER

LONDON : CHAS. WOOLHOUSE

PARIS : A. DURAND & FILS

«*Tout bas*»

*Non, je ne vous le dirai pas,
Ce mot que vous pouvez attendre,
Même à genoux, même tout bas.
Je l'ai trop dit, sans y songer,
A l'aube claire de la vie,
Lorsque j'avais le cœur léger.
Non, je ne vous le dirai pas,
Ce mot si doux, même tout bas!*

*Non, je ne dois pas vous le dire,
Bien que sa tendresse m'attire,
Ce doux mot que Dieu nous envie,
Ce mot si vrai, si beau, si tendre;
Non, je ne vous le dirai pas,
Et je vous aimerai tout bas*

«Tout bas.»

"I shall love, and yet be still."

G. Sgambati.

Voice. *Andantino.* (♩ = 100)

Piano. *p* *f* *dim.*

sotto voce

Non, je ne vous le di - rai
Nay, I'll not speak that word to

a tempo

riten.

pas, ce mot que vous pou - vez at - ten - dre, mê-me à ge -
thee, Tho' thou dost wait and I be kneel - ing, Be-fore thy

legato

pp

poco rit.
p *a tempo*

noux, mê-me tout bas. Je l'ai trop
feet, Si-lent I'll be. A-las! too

poco rit. *a tempo*

dit, je l'ai trop dit, sans y son-
oft, a-las! too oft, with-out a

largamente

ger, à l'au-be clai- - re de la vi - e, lors- que
thought, In life's bright morn- - ing it was spo - ken, When with

cresc. *largamente*

j'a - vais le cœur lé - ger. —
no griefs my heart was fraught. —

p

f *tranquillo sotto voce*

Non, je ne vous le di - rai pas, je ne vous le di - rai
 Nay, I'll not speak that word to thee, I'll not speak that word to

cresc. *f* *pp tranquillo*

rall. *lentamente*

pas, ce mot, je ne le di - rai pas,
 thee, to thee, I'll speak it not to thee,

rall. *f* *p*

Tempo I.

ce mot si — doux!
 that word, so — sweet!

p *cresc.*

dim. *riten.* *a tempo*

f

sotto voce *tranquillo*

Non, je ne dois pas vous le di - re, bien que sa ten -
 Nay, then I ought not to be - tray it, Tho' my lips be

legato tranquillo
pp

dres - - se m'at - ti - re, sa ten -
 long - - ing to say it, ev - er

dres - - se m'at - ti - re,
 long - - ing to say it!

sotto voce

je ne dois pas vous le di - re,
 No, I ought not to be - tray it!

con anima

ce doux mot que Dieu nous en - vi - e, ce mot si
 'Tis a word that Heav'n doth en - vy, So sweet to

largamente

vrai, si beau, si ten - dre, non, je ne dois pas le
 hear, So true, so ten - der, Nay, then I ought not to

largamente

cresc.

di - re, non, je ne vous le di - rai
 say — it, Nay, speak that word I nev - er

cresc.

tranquillo sotto voce

pas, je ne vous le di - rai pas, ce mot,
 will, speak that word I nev - er will, to thee;

rall.

f *pp tranquillo* *rall.*

rall. molto dolceiss. *Più lento.*

et je vous ai - me - rai tout bas, tout
But I shall love thee dear, And yet be

rall. molto *p* *pp*

Tempo I. *con anima*

bas, still, je vous
I shall

dolce espr.

lentamente *sotto voce*

ai - me - rai, je vous ai - me - rai tout
love thee, dear, I shall love, and yet be

lentamente

bas.
still. (Henry G. Chapman.)

Tempo I.

rall. *pp*